

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfinit ulloq 8. december 2020 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 223/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1965

Eqqartuussisuserisooq Finn Meinel

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqa Eqqartuussisoqarfia ulloq 13. oktober 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QEQ-MAN-KS-873-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasnit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup aalajangigaa pisuunermik apeqqummut aamma mitagaanermut ajunngitsorsiassanut atuuttussanngortineqassasut aamma eqqartuussutigineqartup pineqaatissiissutip sakkortusaaffigineqarnissaa.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassutitut paasissutissiineq

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiat 16. marts 2020-imeersumit ilaatigut ersersinneqarpoq, suliaq P-imit ulloq 27. februar 2020 pinngitsaaliinertut nalunaarutigineqarsimasoq. Pinerli- innermi piffissaq oqaatigineqarpoq ulloq 30. marts 2018 nal. 00.05 -imiit 2. april 2018 nal. 23.00-imut. Pasineqartutut oqaatigineqarsimalluni U.

Apersuinnermit nalunaarusiami 18. marts 2018-imeersumi ersersinneqarpoq ilaatigut politiit U-imit apersuinneranni ulloq 13. Marts 2020, reservebetjenti apersuinnermi oqaluttaasimasoq. Apersuinnermi nalunaarusiaq U-imit atsiorneqarsimavoq.

Politiit nalunaarusiaannit 1. april 2020-imeersumi U-ip atorneqarneranut tunngasuni ilaatigut ersersinneqarluni:

”...

U inaarluutillit immikkoortortarfianni najugaqarfimmi Nasiffimmi najugaqarfiup suli- suinik sulisunik aqutsisuuvoq. U innarluutillit immikkoortortaqarfianni aallaqqammut ikarfartortitut 2001-imi atorfinitsinneqarpoq, tamatuma kingornatigut innuttaasut tar- nimikkut innaarluutillit ornittagaanni Naapiffimmi sulisisuusimalluni ukiuni 10-12-it missaanni, 2015-imiit U najugaqarfimmi atornitsinneqarsimalluni.

Oqaatigilaarsinnaavara pingasunik najugaqarfiuteqaratta najugaqarfik ataaseq inunnut silassorissutsikkut sanngiinnerusunut (siusinnerusukku taaneqartarput eqqarsartaatsik- kut silamikkut inortut), aamma najugaqarfiit marluk inunnut tarnimikkut innarluutilin- nut.

I pillugu oqaatigisinnaavara taanna najugaqarfimmi Nasiffimmi najugaqarsimammat piffissami 140518-200718, imaappoq qaammatit marluk, tassunga pissutaavoq uimi toqnerata kingornatigut inissiami najugaqarumasimanginnera. Tamatuma saniatigut I ornittakkamik Naapiffimmik atuisuusimavoq ukiorpassuarni, taamaassimavorlu ikiorpassuit, aamma taamanikkut T tassaini sulisuusimalluni.

...”

Ilitsersuutaasumik nakorsaanerup oqaaseqaataani 12. december 2019-imersumi I pillugu ilaa- tigut ersersinneqarpoq:

”...

Ulloq 3/1019 IMLP kommunimiippoq ilitsersuisuni oqaloqatiginiarlugu. Tassani IMLP’aqutsisisoq najugaqarfimmi U takusimavaa suaartarsimallugulu: U-kasik,

aqutsisutut kujapparma, utaqqilaarit toqussavakkit. Siorasaarutit tusaaneqarput sulisunit X2, X1, X3. U tamatuma kingorna aalajangerpoq IMLP politiinut nalunaarutiginiarlugu.

...

Eqikkaaneq:

Arnaq 55-inik ukiulik ilisimaneqarpoq paranoid skizofrenimik nappaateqartoq, sivisuumik tarniluuteqartuusomavoq.

Katsorsagaanini malippaa, Siusinnerusukkut aapparimasamit ajornartorsiortitaasimaluni, uini qimassimallugu, tamatuma kinguneranik taanna imminut toqussimavoq, aamma qatanngutiminut attaveqarlunera pitsaasuunani, taakkua takuneq ajorpai, kiisalu angutaa napparsimasoq utoqqaat illuanni najugaqartoq.

Siusinnerusukkut nikerartumik imigassamik atuisuulluni, aammalu imigassamik aalaakoornartulimmik atupilussimalluni april 2018-ip kingornatigut, uimi toqunera kingornatigut, U imerniartarfimmi Nattoralimmi naapissimallugu, namminerlu oqarnera mallillugu, taassuma angerlarsimaffiani kinguaassiutimigut atonerlunneqarsimalluni. Pissangalaarsippoq, tarnilunera paranoidimit pisumik takussutissaqarluni.

...

...”

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittoq I nunatta eqqartuussisuuneqarfianut pingaarnertigut siullermeeriffiumi nassuiaateqarnermissut nassuiaateqarput.

U ilassutitut nassuiaateqarpoq, najugaqarfimmi Nasiffik 2018-imi sulisimalluni. Sulisunut aqutsisuulluni.

Suliffimminut atatillugu I atassuteqarfiginngilaa. I-p kissaatigisimavaa sulisunit nakorsaadini aqunneqassasoq, nammineq ilaalluni. Unnuk taanna nammineq imertarfimmi immiaartorpoq. Eqqartunngilaat I imminut angerlaqataassasoq. Namminerlu angerlarnialerami taanna ilaajumasimavoq. Malugisinnaavaa isummaminik allannngortitserusunngitsoq. Oqarfigivaa tamanna ajornerarlugu, oqarporli ajornaviannnginnerarlugu. Pilersaaruteqanngilaq neqeroorfiginissaanik, naluualu taasuma suna siunertarineraa. Immini I marluullutik kaffisorput vodkamik akullugu. Annertunnginngitsumik, aamma tamakkerlugit iminngilaat. Isumaqatigiissutiginngilaat taanna immini sinissasoq. Nammineq siniffimmut innarami isumaqarluni sinilereersimasoq. Qungatsimigut kunippaani, kisianni nammineq illikarpoq. Nam-

mineq oqaaseqanngilaq aamma taanna oqaaseqanngilaq. Aamma oqarmat imminut asanniler-simanerarluni, tamanna oqaaseqarfiginngilaa. Atoqatiginngilaa. Isumaqarlunilu tamanna politiit apersuineranni nutsernerlunneqarsimasoq.

I ilassutitut nassuiaavoq, taamanikkut nammikkut aliasulluni uini toqoqqammermat. Najugaqatigiiffimmut nuunnikuulluni kingorna uia toqusimavoq. U-p nalunnginngilaa uini toqoqqammersoq. Tamanna U-mut oqaloqatigiissutigini kuuvaa. Taamaanikkut najugaqatigiiffimmi ittugallarmat, tassani eqqartornikuuvaat alisunnera. Eqqaamanngilaa immiartorfiit qassit vodkatornerarluni. Tiitorfik vodkaqartorujussuavoq kaffitakitsuararsuulluni. Aammalu taamanikkut aamma nakorsaatorpoq. Vodkamik imerluni aallarteqqammiinnarluni silaarussimavoq. Immaqa tiitorfiit marluk imernikuullugit silaarussimavoq. Imerniartarfimmi immiaarartoqatigiinnikuupput. Imigassartorsimatilluni misilinnikuunngilaa silaarulluni. Annilaangavoq atornerloqqeqinammani. Najugaqatigiiffimmi najugaqarallarama nakorsaadini nammineerluni aquppai. Taamanikkumiit allaanerusunik ullumikkut nakorsaateqarpoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

P nassuiaavoq isumaqarluni U-ip atoqatigisimagani siniffiani iterami truuseqaranilu.

Naallu isumaqarsinnaasoq U-ip suliap ingerlanerani nassuiaadini allanngortissimagaa, nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq, eqqartuussivimmi pisuunnginnerarnerani uppernarsaasiinermi isigineqarsinnaanngitsoq uppernarsineqartutut, U-ip P atoqatigisimagaa unnerluussisummi oqaatigineqartutut. Taamaalluni eqqartuussisuuneqarfiup qularnaatsumik uppernarsinngilaa, eqqartuussutigissallugu pisarialimmik U-ip pisuunera, taamaattumik pinngitsuutinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U pinngitsuutinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 8. december 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 223/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1965

Advokat Finn Meinel

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 13. oktober 2020 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-MAN-KS-873-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens afgørelse af skyldsspørgsmålet og tortgodtgørelse og skærpelse af den idømte foranstaltning.

T har påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 16. marts 2020 blandt andet, at sagen er anmeldt af F den 27. februar 2020 som voldtægt. Gerningstidsrummet er angivet til at være fra den 30. marts 2018 klokken 00.05 til den 2. april 2018 klokken 23.00. Som sigtet er anført T.

Det fremgår af afhøringsrapport af 18. marts 2020 vedrørende politiets afhøring af T den 13. marts 2020 blandt andet, at en reservebetjent fungerede som tolk ved afhøringen. Afhøringsrapporten er underskrevet af T.

Af politirapport af 1. april 2020 om Ts ansættelsesforhold fremgår blandt andet:

”...

T er ansat under handicap afdelingens boenhed Nasiffik som holdleder for boenhedens personale. T blev ansat under handicap afdelingen i 2001 først som støtteperson, derefter medarbejder i værestedet Naapiffik for borgere med psykisk lidelse i omkring 10-12 år og siden 2015 har T været ansat i boenheden.

Jeg kan lige nævne at vi har tre boenheder 1 boenhed for personer med intellektuelt svaghed (Det man kaldte for mental retardering), og to boenheder for personer der har psykisk lidelse.

Vedr. F kan jeg nævne at F har boet i boenheden Nasiffik i perioden 140518-200718 dvs. 2 mdr. grundet hun ikke ville bo i lejligheden efter hendes mand døde. Udover det er F aktiv bruger af værestedet Naapiffik, og været det i mange år, også dengang T arbejdede der.

...”

Det fremgår af en vejledende distriktslægeerklæring af 12. december 2019 vedrørende F, blandt andet:

”...

Den 3/10-2019 indfandt IMLP sig på kommunen for at tale med sin vejleder. Her havde IMLP set holdlederen fra bostedet T og råbte efter ham: dumme T, du har som holdleder haft samleje med mig, bare vent jeg skal nok dræbe dig. Truslerne blev overhørt af flere medarbejdere X2, X1, X3. T valgte herefter, at fortage anmeldelse af IMLP til Politiet.

...

Sammenfatning:

55-årig kvinde med kendt paranoid skizofreni, langvarigt forløb inden psykiatrien,

Følger sin behandling, Belastet af sit tidligere parforhold, hvor hun forlod ægtefællen, som herefter suiciderede, samt af et dårligt forhold til sine søskende, som hun ikke omgås, samt af en syg far der bor på plejehjem.

Tidligere vekslende alkohol forbrug, og i en alkoholiseret periode i april 2018, efter mandens død, truffet T på værtshuset Nattoralik, og efter hendes udsagn, seksuelt misbrugt i hans hjem. ... Patienten fremtræder lidt anspændt, med lette psykotiske symptomer af paranoid karakter.

...

...”

Forklaringer

T og vidnet F har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han arbejdede i boenheden Nasiffik i 2018. Han var holdleder. Han havde ingen kontakt til F i forbindelse med sit arbejde. Det var Fs ønske, at hendes medicin skulle administreres af de ansatte, herunder ham. Den omhandlede aften drak han en øl på værtshuset. De talte ikke om, at F skulle med ham hjem. Han sagde, at han ville hjem, og

hun ville med ham. Han kunne mærke, at hun ikke ville skifte mening. Han sagde, at det ikke var godt, men hun sagde, at det nok skulle gå. Han havde ikke planer om at tilbyde hende noget, og han ved ikke, hvad der var hendes hensigt. Både han og F drak en enkelt kop kaffe med vodka hjemme hos ham. Den var ikke så stor, og han nåede ikke at drikke det hele. De havde ikke aftalt, at hun skulle sove hos ham. Han troede, at hun var faldet i søvn, da han lagde sig i sengen. Hun kyssede ham på halsen, og så trak han sig væk fra hende. Han sagde ikke noget, og hun sagde heller ikke noget. Han kommenterede heller ikke hendes udtalelse om, at hun var blevet forelsket i ham. Han havde ikke samleje med hende. Han mener, at der blev tolket forkert under politiafhøringen.

F har supplerende forklaret, at hun sørgede dengang, fordi hendes mand lige var død. Hun var flyttet ind på boenheden, og derefter døde han. T vidste det godt, fordi hendes mand var død for nylig. Hun har haft samtaler med T om det. Dengang var han leder af boenheden, og det var der, at de havde talt om, at hun var i sorg. Hun husker ikke, hvor mange glas vodka hun fik. Der var ret meget vodka i koppen og kun lidt kaffe. Hun tog desuden også medicin dengang. Hun fik black out kort tid efter, at hun begyndte at drikke vodka. Hun havde måske drukket 2 kopper, da hun fik black out. De havde også drukket øl sammen på værtshuset. Hun har ikke før prøvet at få black out, når hun har drukket alkohol. Hun var bange for, at han ville misbruge hende igen. Hun styrede selv sin medicin, da hun boede på boenheden. Hun får noget andet medicin i dag end dengang.

Landsrettens begrundelse og resultat

F har forklaret, at hun mener, at T havde samleje med hende, fordi hun, da hun vågnede i hans seng, ikke havde trusser på.

Uanset, at det må antages, at T har ændret sin forklaring under sagen, finder landsretten, at det efter bevisførelsen og mod hans benægtelse i retten ikke kan anses for bevist, at T har haft samleje med F som beskrevet i anklageskriftet. Herefter finder landsretten, at det ikke er bevist med den sikkerhed, der må kræves for domfældelse, at T er skyldig i tiltalen, hvorfor han frifindes.

THI KENDES FOR RET:

T frifindes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 13. oktober 2020

Eqqaartuussiviup no. 873/2020
Politiit no. 5506-97351-00037-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1965

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 26. maj 2020.

U makkuninnga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi 78, imm. 1 — kinguaassiuutitigut atornerluineq
31. marts 2018 nal. 04.00-ip missaani Maniitsumi Annertusoq [...],-[...]-mi, P-ip paranoid skizofrenimik sianiutimigut napparsimasuunera, unnerluutigineqartup najugaqatigiiffimmi Nasiffimmi atorfeqarnini aqcutigalugu ilisimasani, atornerlullugu atoqatigigamiuk.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq

Ulluni 60-ini inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Mitalliisimasutut P-imut 15.000 kr.-inik taarsiissuteqassasoq.

Ukiuni marlunni inuussutissarsiutigalugu inunnik tarnimikkut nappaateqartunik paaqqin-nittarfinni, angerlarsimaffinni assigisaannilunniit najugaqartunik sullissinissamik pis-innaaffiaaneq, tak. pinerluttulerinermikinatsimmi § 164, imm. 2.

U pinngitsuunerarpoq
U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 13. oktober 2020 Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

P nassuiaateqarpoq ulloq 13. oktober 2020 Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Allagartat uppernarsaatit**Paasissutissat inummut tunngasut**

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, 2001-imi aalisarunnaarsimalluni eqqarsartaatsimik-kullu nappaatilinni sulilersimalluni, aalisartoq alla tassani sulisareermat. Ulloq manna ti-killugu tassani sulisarpoq massakku ukiut 19-it qaangiupput. 2015-imili piffimmi aqutsisut sulivoq. Suliani nuannarai suleqatiminullu ataqinnittuulluni. Eqqarsarpoq suli ukiuni tallimani tassani sulissalluni.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Unnerlussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 14. maj 2020 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 26. maj 2020

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajanginerallu**Pisuunermik apeqqut pillugu**

Unnerluutigineqartoq pinngitsuuneraraluartoq, nassuiaavoq, ilisimannittut nassuiaapput, kiisalu unnerluussisussaataasunit eqqartuussisunut saqqummiunneqartut, eqqartuussisut marluk unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarneranut pisuutippaat, eqqartuussisullu ataatsip unnerluutigineqartoq unnerluutigineqaataanut pinngitsuutillugu.

Unnerluutigineqartoq pinngitsuunerarpoq, nassuiaavorlu P imminerminut imerniartarfimmiit qaaqqusimallugu, tamanna eqqarsarnartoqartissimagaluarlugu, nalunnginnamiuk P eqqarsartaatsimigut nappaateqanngitsoq, ilisarimasatut suliffimminiillu ilisimasani, atoqatiginikuunnginnerarpaa.

P nassuiaavoq unnerluutigineqartup imerterujussuarsimagaani ilaatigut vodka kaffilerlugu, taamaalilluni silaarutsilluni, itersimallunilu trussini peerneqarsimasut, taamaammallu isumaqarluni unnerluutigineqartup atoqatigisimagaani.

Taamaammatt eqqartuussisoq ataaseq isumaqarpoq, unnerluussisussaataasut uppernarsaasinissartik naammassinngikkaat taamaattumillu unnerluutigineqartoq pinngitsuutillugu.

Eqqartuussisut marluk tunngavigaat, unnerluutigineqartumik apersuunermik nalunaarusiaq, taanna unnerluussisussaataasut unnerluutigineqartumut issuaavigilaallattaasaa. Immikkoortumi tassani unnerluutigineqartup nassuerutigaa P atoqatigisimallugu. Unnerluutigineqartoq tassunga nassuiaavoq, politiimit qallunaatut oqaluttumik apersorneqarsimalluni, kisianni oqalutseqarluni, tamatumalu kingorna paasissutissiissutigaa apersuunermi

nalunaarusiaq atuarsimallugu atsiorsimallugulu. Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq nutserneqarnera eqqarsarnartoqartissimallugu, kisianni nassuiaatini atuarsimallugit kingornalu atsiorsimallugu.

Taamaattumik eqqartuussisut marluk isumaqarput unnerluutigineqartoq taamaalilluni unnerluutigineqarnerminut pisuusoq. Uani isiginiarneqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaammatt, ukiuni 19-ini eqqarsartaatsimikkut nappaatilinnik kommunimi sullissisuulluni, taamaammallu ilisimasimasariaqaraluarlugu suna atsiornerlugu. Unnerluutigineqartoq ilaatigut nassuiaavoq, P-p unnuk taanna imerniartarfimmiit imminerminut qaaqqunera eqqarsarnartoqartissimallugu.

Pineqaatissiissut pillugu

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissutissamik toqqaanermi pingaartinneqassasoq, unnerluutigineqartoq ulluinnarni inunnik sanngiitsunik sullissisuummat, tamanna ilisimareertariaqarmagu aqutsisutullu sullitaminut annertuumik akisussaaffeqarami.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 146, § 164, imm. 2 najoqqutaralugit, taamaattumillu ataani nalunaarsorneqarsimasutut.

Suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 najoqq.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U pineqaatissinneqarpoq

1. Ulluni 60-ini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik
2. Ukiuni marlunni inuussutissarsiutigalugu inunnik tarnimikkut nappaateqartunik paaqqinnittarfinni, angerlarsimaffinni assigisaanniluunniit najugaqartunik sullissinissamik pisinnaaffiaaneq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 164, imm. 2.
3. Mitalliisimasutut P-imut 15.000 kr.-inik taarsiisuteqassasoq.

Suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 13. oktober 2020

Rettens nr. 873/2020
Politets nr. 5506-97351-00037-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1965

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 26. maj 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af .

Kriminallovens § 78, stk. 1 — seksuel udnyttelse

ved den 31. marts 2018 ca. kl. 04.00 på adressen Annertusoq [...], -[...] i Maniitsoq, at have udnyttet Fs sindssygdom med paranoid skizofreni, som tiltalte kendte til gennem sit arbejde som ansat på boenheden Nasiffik, til at skaffe sig samleje med F.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om 60 dages anbringelse i anstalt

Betaling af tortgodtgørelse til F på 15.000,00 kr.

Frakendelse af retten til at udøve virksomhed på institutioner, opholdssteder og lignende, der væsentligt bebos af personer med psykisk handicap i 2 år, jf. kriminallovens § 164, stk. 2

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 13. oktober 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F har afgivet forklaring den 13. oktober 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Dokumenter

Personlige oplysninger

T ses ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at at han i 2001 holdt op med at fiske og begyndt at arbejde med psykisk syge, efter som at en anden fisker også arbejdede der. Han har til

dags dato arbejde der og det er nu 19 år siden. Han har siden 2015 arbejde som leder på stedet. Han er glad for arbejdet og han føler sig respekteret af medarbejderne. Han tænker at arbejde på området endnu 5 år.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 14. maj 2020 og modtaget i retten den 26. maj 2020

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Til trods for at tiltalte nægtede sig skyldig, forklaret, vidneforklaring, samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte, kendte 2 dommere tiltalte skyldig i den rejste tiltale og én dommer frifandt tiltalte i den rejste tiltale.

Tiltalte nægtede sig skyldig, forklarede at han havde inviteret F hjem til sig selv fra værts- hus, selv om han havde haft betænkeligheder over dette, da han var bekendt med at F ikke var psykisk syg, hvad han kendte som bekendt og fra sin arbejde, han nægtede at have haft samleje med hende.

F forklarede at tiltalte havde ladet hende drikke meget herunder af vodka med kaffe så hun mistede bevidstheden, og vågnede ved at hendes trusser var taget af hende, og herfor mente at tiltalte havde haft samleje med hende.

En dommer mente derfor at anklagemyndigheden ikke har løftet bevisbyrden og derfor frifandt tiltalte.

2 dommere lagt til grund, tiltaltes afhøringsrapport, hvilket anklagemyndigheden fremlagde nogle afsnit over for tiltalte. Det afsnit var hvor han erkendte at have haft samleje med F. Tiltalte forklarede hertil, at han var blevet afhørt af dansktalende betjent, men med tolk, hvorefter han oplyste at han havde læst indholdet af afhøringsrapporten og underskrevet den. Tiltalte forklarede at han har været betænkelig ved oversættelsen af hans forklaring, men han havde læst sin forklaringen efter og underskrevet den.

Det er derfor 2 dommeres opfattelse at tiltalte herved har gjort sig skyldig i den rejste tiltale. Her set i lyset er at tiltalte har forklaret, at han har arbejdet med psykiatriske området ved kommunen i 19 år og herunder blandt andet som leder, hvilket det også er de 2 dommeres opfattelse at han herved også burde kende til hvad han skriver under på. Tiltalte har blandt andet forklaret at han havde sine betænkeligheder for at invitere F hjem fra værtshuset den aften.

Om foranstaltningen

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte til daglig arbejder med svage personer, hvilket han bør kende til og har som leder et stor ansvar for dem han arbejder for.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, § 164, stk. 2, og derfor som nedenfor anført.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes

4. Anbringelse i anstalt i 60 dage
5. Frakendelse af retten til at udøve virksomhed på institutioner, opholdssteder og lignende, der væsentligt bebos af personer med psykisk handicap i 2 år, jf. kriminallovens § 164, stk. 2
6. At betale kr. 15.000 i tortgodtgørelse til F.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

Den 13. oktober 2020 kl. 09.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde på Hotel Maniitsoq. Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen. [...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt

Rettens nr. 873/2020
Politiets nr. 5506-97351-00037-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1965

[...]

U kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, taamani immiaaqqat pingasut angerlarsimaffinni imeriarlugit imerniartarfimmukarpunga. Nal. 2200 missaaniippoq. Imerniartarfimmi aalisartooqatiginikuusara taassumalu kammalaataa naapippakka, iluamik inuqanngilaq. Nerrivimmi issiavungut. Piffissap ilaani P iserpoq nerrivimmullu allamut ingilluni. Aalisartooqatiginikuusama nerrivitsinnut ingeqquvaa. Uanga saamiatunginnut issiavimmut ingip-poq. Akiatunginni aalisartooqatiginikuusara issiavoq taassumalu saniani kammalaataa. P ukiut 20-it ilisarismavara uvigigalua aalisartooqatigisarsimavara aamma P ilaanni ilaasarpoq. Suliffinnut tunngatillugu P malinnaaffigisimavara nappaataa pillugu. Iisartagassai nakkutigalugit. P uvia ajunngikkallarmat neriartorfisarpakka kisianni uvigigalua atornerluisuuvoq

ikiaroorartumik. Taamaamat qanillivallaarnissaat perusussimangilara. Unnuk taanna P iluamik iminngilaq nipaappoq eqqissisimallunilu. Namminik imigassamik pisinersaq eqqaamangilara. Taamani sunaaffa aalisartoqatigisimasami P angutaa aalisartoqatigisimagaa, tamannalu eqqartorsimanerarpaat unnuk taanna. Unnerluutigisap aalisartoqatigisimasani kisinnangajaat oqaloqatigisimanerarpaa. Unnerluutigisap nalunngilaa ulluni taakkunani assut imigassamik igiaroorartumik atonerluingaatsiartoq. Tamannalu ersitorsuarmik ingerlassimavaa. Boenheden najugaqartilluni. Taamatut atonerluitilluni iisartakkat sunniunnissaat ajornakusoortarsimavoq. Taamaamat P taamani assut nakkaqqasimavoq. Nal. 2400 missaani angerlarniarsimanerarpooq. Pujortariarsimanerarpooq P aamma malinnaasimavoq aamma pujortariarluni. Tassani P imminut qaninniartutut malugisimanerarpaa.

Oqaloqatigissimapput. Unnerluutigisap Vodka-mik pisisimanerarpooq. Unnerluutigisap P oqarfigisimanerarpaa imminut ilaanissaa nuannarivallaarnagut eqqarsarnartoqartillugu. Kisianni P oqarsimavoq – ajornaviangilaq. Isumani paatissimaneraraluarpaai. P sullitatut imaluunniit kammalaatitut isigissanerlugu.

Unnerluutigisap isummerpoq ajornaviangitsoq sivikitsumik angerlaqatigiguniuk. Angerlarsimaffimminu iseramik kaffiliorpoq vodka-mik akullugulu kaffisorput. Marluriarluni pujortarsimavoq. Tassani malugaa P ajuutiginnittoq imminut, tamanna akunnattornarti-ppaa. Ataasiannarlutik kaffisorput vodka-mi akullugu. Taanna vodka sinnera qaammatit pingsut angullugit taassuma kingorna pisigimanerarpaa. Aappasanik pujortariarami P inimiit anillassimavoq unnerluutigisap isumaqarsimavoq pisusuersartarfiliartooq. Unnerluutigisap sinittarfimminukarpoq qullit qaminngapput. Sinittarfimmini sofa-arsimanerarpooq taannalu qaamasuusimavoq qalipaataa. Tassani takusimanerarpaa P's qarlii, gamascher aamma trussii. P siniffimminut marluuttarissamut innarsimavoq qipittorluni. Unnerluutigisap qarlini kisiisa peeriarlugit innarpoq, gamascher alersinilu atuunnarlugit. P qipini peeriarlugu kuninniarsarivaani asannilersimanerarlunilu unnerluutigisamut. Unnerluutigisap nakeriallassimanerarpooq. Tunoriarlunilu sinilerluni. Immaq akunnerit marluk qaangiummata itersimanerarpooq suna tamarmi masattoq sunaffa P quvisimasooq. Unnerluutigisap makippoq uffarialunilui inimut innarluni. Nal. Ak. 0600 missaani malugivaa P iterpallattoq immaq perusuersartarfiliarpoq taassumalu kingorna angerlarsimaffinaniit anil-luni.

Pisimasup kingorna P naapikkaangamiuk arlaannaatigulluunni malunnartorsiffinisimangila-laa.

Bilag C-1-1 qupp 3 imm. 1 imatutut:

“ de sad og talte sammen om forskellige ting og afhørte tænkte, at han ikke måtte komme tæt på F, idet han kunne blive fyret fra sin stilling”

Taamatut nassujaasimannginnerarpoq.

Imm. 2 imatut:

”på et tidspunkt stod de begge under emhætten og røg en cigaret. Pludselig kyssede de hinanden. Dette var de begge enige i. De talte ikke om at gå i seng med hinanden, men de gik begge ind i soveværelset og tog deres tøj af. Afhørte tog sit tøj af og F tog sit tøj af”

Taamatut nassujaasimannginnerarpoq.

Imm. 3 imatut:

” Herefter lagde de sig i dobbeltsengen og havde samleje. F var helt vågen og klar. Mens de havde samleje sagde F, at hun var blevet forelsket i ham”

Taamatut nassujaasimannginnerarpoq.

Unnerluutigisap qallunaatut pikkorissuusimannginnerarpoq meeqqat atuarfianni angusaris-saatusimangilaq. Taamani qallunaamiit politiimiit apersorneqarsimavoq tassani nutse-riisoqarusullni oqarsimavoq. Nutserisoq sumani malillugu iluamik nutserisarsimangilaq

paatsunganartumuk nutsertarsimagamigit. Politiiniit apersorneqarsimanini atuarsimanagerpai atsiorlugulu. Kisianni tamanna paatsunganartumik ingerlasimanerarpaa.

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han dengang efter at have drukket tre øl i sit hjem, tog på værtshus. Kl. var ca. 2200. På værtshuset mødte jeg en jeg tidligere har fisket sammen med og dennes kammeret, der var ikke rigtig nogen på stedet. Vi sad ved bordet. I løbet af tiden kom F ind og satte sig ved et andet bord. Vedkommende jeg tidligere har fisket sammen med bad hende om at sætte sig ved vores bord. Hun satte sig i en stol til venstre for mig. Over for mig sad vedkommende jeg har fisket sammen med og ved siden af vedkommende dennes kammerat. Jeg har kendt F i 20 år, jeg har fisket sammen med hendes afdøde mand og nogen gange var F med. I forbindelse med mit arbejde har jeg fulgt med i Fs sygdom. Holdt øje med hendes medicin. Mens Fs mand var i leve plejede jeg at være til spisning hos dem, men hans afdøde mand var hashmisbruger. Derfor har jeg ikke ønsket at komme for tæt på dem. Den aften drak F ikke rigtigt, hun var stille og rolig. Jeg kan ikke huske om hun selv købte noget at drikke. Det viste sig, at vedkommende han havde fisket sammen med, havde fisket sammen med Fs far, og det havde de talt om den aften. Tiltalte sagde, at han næsten kun havde talt med vedkommende han havde fisket sammen med. Tiltalte vidste at hun i disse dage havde massivt misbrug af alkohol og hash. Dette havde hun gjort meget tydeligt. Mens hun boede på boenheden. Når hun havde sådan et misbrug, havde hendes medicin svært ved at virke. Derfor havde F dengang været langt nede. Han sagde, at han ca. kl. 2400 var taget hjem. Han sagde at han var gået ud for at ryge, og F havde fuldt med også for at ryge. Han sagde, at han i starten ikke havde lagt mærke til om F lagde an på ham. De havde talt sammen. Tiltalte sagde at han havde købt Vodka. Tiltalte sagde, at han havde sagt til F, at han ikke var så meget for, at hun skulle med hjem til ham, at han var betænkelig ved det. Men F havde sagt – at det nok skulle gå. Han sagde at han havde været i dilemma. Om han skulle anse F som værende en han arbejdede for, eller som kammerat.

Tiltalte mente, at det nok ville være okay, hvis han tog hende med hjem for en kort stund. Da de kom ind i hans hjem, lavede han kaffe, og de drak kaffe md Vodka til. Han var gået ud for at ryge to gange. Der lagde han mærke til, at F var lun på ham, dette var forbavsende for ham. De drak kun kaffe en gang tilsat Vodka. Han sagde, at han havde haft resten af den Vodka i mere end en måned efter det. Næste gang han var ude at ryge, var F gået ud af stuen, tiltalte har troet at hun var taget ud på toilettet. Tiltalte kom ind på soveværelset, lysene var slukket. Han sagde at han havde en sofa på soveværelse og den var lys i farven. Der havde han set F's bukser, gamascher og trusser. F havde lagt sig i dobbeltsengen med dyne over sig. Tiltalte tog kun sine bukser af og lagde sig ned, beholdt sine gamascher og strømper på. F tog sin dyne af og forsøgte at kysse ham og sagde at hun var blevet forelsket i tiltalte. Tiltalte sagde at han havde tøvet. Vendte sig om og faldt i søvn. Han sagde at, han måske efter to timer senere var vågnet, hvor der var vådt over det hele, det viste sig, at F havde tisset. Tiltalte stod op og gik i bad og lagde sig ned i stuen. Ca.kl. 0600 lagde han mærke til, at F vågnede, måske tog hun på toilettet og derefter gik hun ud af hans hjem. Når han mødte F efter hændelsen, har han slet ikke lagt mærke til noget ved hende.

Foreholdt bilag C-1-1, side 3, 1. afsnit således:

“ de sad og talte sammen om forskellige ting og afhørte tænkte, at han ikke måtte komme tæt på F, idet han kunne blive fyret fra sin stilling”

Han sagde at han ikke havde forklaret sådan.

2. afsnit således:

”på et tidspunkt stod de begge under emhætten og røg en cigaret. Pludselig kyssede de hinanden. Dette var de begge enige i. De talte ikke om at gå i seng med hinanden, men de gik begge ind i soveværelset og tog deres tøj af. Afhørte tog sit tøj af og F tog sit tøj af”

Han sagde at han ikke havde forklaret sådan.

3. afsnit således:

” Herefter lagde de sig i dobbeltsengen og havde samleje. F var helt vågen og klar. Mens de havde samleje sagde F, at hun var blevet forelsket i ham”

Han sagde at han ikke havde forklaret sådan.

Tiltalte sagde, at han ikke var god til dansk, han havde ikke opnået ret meget i folkeskolen. Dengang var han blevet afhørt af en dansk politimand, og der havde han sagt at han ønskede en tolk. Tolken havde efter hans mening ikke tolket ordenligt, fordi vedkommende havde tolket på en forvirrende måde. Han sagde at han havde læst politiets afhøringsrapport og skrevet under på det. Men han sagde at det var foregået på en forvirrende måde.

[...]

Værge X1 var mødt.

P kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, Nattoralimmut ingerlasimanerarpooq. Tassani isersimatil-luni unnerluutigisap takkussimavoq, nerrivimminullu ingissimalluni. Imigassaanik tunisimavaa oqarfigalugulu allamik eqqarsartikkusuppakkit taamatut nuannaaginnarsinnaangilatit, allamut saasarniarpakkit. Ilisimannittup taamatut oqarmat upperaa. Imeqatigilerpaa. Unnerluutigisap vodkamik pisivoq, angerlarsimaffimminullu qaaqqullugu. Angerlarsimaffianut iseramik unnerluutigisap vodka-mik anginaarlugu kaffililaarlugu tunivaa, nuannaqatigerusukkamiuk. Ilisimannittoq sukkasuumik putumalersimanerarpooq eqqaamasaarullunilu. Ilisimannittoq iterpoq malugalugulu tujuuluaraannaalluni trusseqarani. Trussini ativai unnerluutigisap inimiittoq ornippaa, aperaa – sugammaana – unnerluutigisap akisimavaani allanut oqassanngitsoq. Taava ilisimannittoq igerlasimavoq. Taamatut silattorluni iterami trusseqarani, tamanna pissutigalugu ilisimannittoq isumaqarpoq unnerluutigisap atoqatigisima-gaani. Ilisimannittup naluvaa sooq unnerluutigisap oqarfigineraani allanut oqaqqunagu. Unnerluutigisap immikkut ullut unnuarlu angerlarsimaffimmi ittuuvoq. Pisoq pillugu ilisimannittoq assut kamassaqarsimavoq angerlarsimaffimmiillu tuvaviortumik nuukkumasimavoq allamullu nuulluni. Taamani unnerluutigisap marluuttarissami siniffiani itersimanerarpooq trusseqarani. Unnerluutigisap angerlarsimaffiani uvigigaluani eqqartorsimavaat illartarlutillu.

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun var taget til Nattoralik. Mens hun var der, var tiltalte kommet, og havde sat sig ved hendes bord. Han havde givet hende noget at drikke og havde sagt til hende, jeg vil få dig til at tænke på noget andet, du kan ikke bare more dig på den måde, jeg vil få dig i andre tanker. Vidnet troede på han, da han sagde det. Hun begyndte at drikke sammen med ham. Tiltalte købte Vodka, og inviterede hende til sit hjem. Da de kom ind i hans hjem, gav tiltalte hende for meget Vodka med lidt kaffe, fordi han ville more sig med hende. Vidnet sagde, at hun hurtigt var blevet beruset og fået blackout. Vidnet vågnede og kunne mærke at hun kun havde t-shirt på, at hun ikke havde trusser på. Hun tog sine trusser på, kom gik hen til tiltalte der var i stuen, hun spurgte ham – hvad har du gjort ved mig – tiltalte havde svaret hende, at hun ikke skulle sige det til andre. Så var vidnet gået. Da hun kom til sig selv og vågnede uden trusser på, på grund af det mente vidnet, at tiltalte havde plejet samleje med hende. Vidnet vidste ikke, hvorfor tiltalte sagde,

at hun ikke skulle sige noget til andre. Tiltalte var leder på døgninstitution. Vidnet havde haft masser af vrede på grund af hændelsen, og havde ønsket at flytte fra hjemmet hurtigt, og flyttede til et andet. Hun sagde at hun dengang var vågnet i tiltaltes dobbeltseng uden trusser. I tiltaltes hjem havde de talt om vidnets afdøde mand, og de havde grint sammen.

[...]

Unnerluutigineqartooq ilassutitut nassuiaavoq, P atsaat Nattoralimmut isersimasooq nammineq isereerami. Immiaaqqamik tunisimanninnerarpaa. Allamut oqaqqusinnngernissamik oqarsimanninnerarpoq aamma vodka-mi angisuumik tunisimanninnerarpaa.

Tiltalte forklarede supplerende, at F først var kommet ind på Nattoralik efter han selv var kommet ind. Han sagde at han ikke havde givet hende en øl. Han sagde, ikke noget om, ikke at sige noget til andre, og han sagde, at han ikke havde givet hende en stor Vodka.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1245

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer